



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

## 1. IDENTIFIKACE LÁTKY / PŘÍPRAVKU A SPOLEČNOSTI / PODNIKU

### 1.1 Identifikace látky nebo přípravku

Obchodní název přípravku: **Betoncleaner**  
Chemický název: - (přípravek)

### 1.2 Použití látky nebo přípravku

**Čistící přípravek betonových povrchů, bednění a forem**

### 1.3 Identifikace společnosti nebo podniku

Výrobce: **STACHEMA KOLÍN, spol. s r.o.**  
Adresa: Zibohlavy 1, 280 02 Kolín, CZ  
Identifikační číslo organizace: 463 53 747  
Telefon: +420 321 737 655, +420 321 722 335  
E-mail: [stachema@stachema.cz](mailto:stachema@stachema.cz), [zibohlavy@stachema.cz](mailto:zibohlavy@stachema.cz)  
Fax: +420 321 737 656  
www.stachema.cz

Osoba odpovědná za bezpečnostní list: [vasa@stachema.cz](mailto:vasa@stachema.cz)

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

Toxikologické informační středisko, Praha  
Telefon (nepřetržitě): +420 224 919 293; 224 915 402

## 2. IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

- ▶ Přípravek je podle zák. č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a přípravcích v platném znění, klasifikován jako dráždivý.

Klasifikace: C – žravý  
R 35 – Způsobuje těžké poleptání



- ▶ Vyvolává poleptání kůže, očí a sliznic
- ▶ Nepoužívat přípravek k jinému účelu než ke kterému je určen.
- ▶ Informace uvedené na obalu (označení přípravku) - viz bod 15.

## 3. SLOŽENÍ / INFORMACE O SLOŽKÁCH

3.1 **Složení:** Vodný roztok kyseliny mravenčí a stabilizačních aditiv.

### 3.2 Údaje o nebezpečných složkách přípravku

Chemický název	Obsah (%)	Číslo CAS	Číslo ES	Indexové číslo	Výstražný symbol	R-věty *)	Registrační číslo	Poznámka
KYSELINA MRAVENČÍ	12%	64-18-6	200-579-1	607-001-00-0	C	R 35		

\*) úplné znění R-vět uvedeno v bodě 16

Poznámky: EL - látka má stanoven expoziční limit v ES  
PEL - látka má stanoven expoziční limit v ČR

## 4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

- 4.1 **Všeobecné pokyny:** Při zdravotních potížích po manipulaci s přípravkem vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento bezpečnostní list nebo etiketu. Odložit kontaminovaný oděv.
- 4.2 **Při nadýchání:** Produkt má velmi dráždivé výpary – pracovat v ochranných pomůckách. Při inhalaci par nebo dýmu z hořícího nebo přehřátého výrobku dopravit postiženého na čerstvý vzduch, zajistit dýchání a přivolat lékaře.
- 4.3 **Při styku s kůží:** Potřísněnou pokožku umýt důkladně vodou po dobu 10-15 min. ,zajistit lékařské ošetření. Přípravek vyvolává silné svědění, na pokožce mohou vznikat puchýře, při delším času k poskytnutí lékařské pomoci omyté rány překrýt sterilním obvazem.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1

Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

- 4.4 **Při zasažení očí:** při vniknutí do očí tyto důkladně vymýt velkým množstvím tekoucí vody po dobu 10-15 min. a **v každém případě vyhledat lékaře, nepokoušet se přípravek neutralizovat**
- 4.5 **Při požití:** při požití vypláchnout ústa vodou, vypít 0,5-1 litr vody a **vyhledat lékaře**, zvracení nevyvolávat, při spontánním zvracení zajistit, aby nedošlo k zadušení zvratky a snažit se zabránit vdechnutí, **neneutralizovat**

## 5. OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

- 5.1 **Vhodná hasiva:** Vodní mlha, příp.roztříštěné vodní proudy, suchý prášek, pěna na polární kapaliny. Hasit dle okolí, výrobek je nehořlavý.
- 5.2 **Nevhodná hasiva:** Suchý písek. Při hašení se vyvarovat přímým zásahům hladiny kapaliny proudem hasiva – možnost rozstříknutí, vyvolání dráždivých oblaků.
- 5.3 **Zvláštní nebezpečí:** Při hoření (termický rozklad) ) může docházet k uvolňování směsi toxických a dráždivých plynů a výparů (oxidy uhlíku). Výpary jsou dráždivé až žíravé. Ve vlhkém vzduchu možnost vzniku dráždivé až žíravé mlhy. Nutná ochrana dýchacích cest.
- 5.4 **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Použít izolační dýchací přístroj a obvyklé protipožární vybavení (zabránit kontaktu s kůží a očima).
- 5.5 **Další údaje:** Voda použitá k hašení se nesmí dostat do povrchových nebo podzemních vod.

## 6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

- 6.1 **Preventivní opatření na ochranu osob:** Vykázat z místa všechny osoby, které se nepodílejí na havarijních a záchranných pracích. Vyloučit přímý kontakt s očima, pokožkou, oděvem. Nevdechovat výpary.
- 6.2 **Preventivní opatření na ochranu životního prostředí:** Zabránit proniknutí přípravku do kanalizace, povrchových a podzemních vod a vsakování do půdy; v případě úniku velkého množství přípravku informovat příslušné orgány - hasiče, policii (složky integrovaného záchranného systému), správce toku nebo kanalizace, příslušný vodohospodářský orgán.
- 6.3 **Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Rozlitý přípravek odčerpat do vhodných nádob, zbytek vsáknout do inertního adsorpčního materiálu (piliny, písek, Vapex apod.) a zasažená místa omýt vodou; použitý adsorbent umístit do uzavřeného obalu a následně likvidovat v souladu s platnými předpisy (zák. o odpadech) nebo pomocí odborné firmy (pokyny pro odstraňování - viz bod 13); oplachové vody likvidovat po naředění do kanalizace.
- 6.4 **Další údaje:**

## 7. ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

- 7.1 **Zacházení**
- 7.1.1 **Opatření pro bezpečné zacházení:** Vyloučit přímý kontakt s očima, pokožkou, oděvem. Při práci nejíst, nepít a nekouřit, dodržovat všeobecná bezpečnostní a hygienická opatření. V místech, kde se pracuje s tímto přípravkem musí být dostupná voda (na výplach očí, omytí kůže), pokyny pro zacházení s žíravými látkami. Zabránit vytváření aerosolů, pro práci používat prostředky a zařízení odolné kyselinám. Zabránit styku s materiály, které vyvolávají nebezpečné reakce viz. bod 10. Při prodeji brát na zřetel, že jde o žíravinu, přípravek se nesmí prodat spotřebiteli mladšímu 18 let.
- 7.1.2 **Opatření na ochranu životního prostředí:** Zabránit úniku do půdy, podzemních a povrchových vod.
- 7.1.3 **Specifické požadavky**
- 7.2 **Skladování**
- 7.2.1 **Podmínky pro bezpečné skladování:** Skladovat v původních dokonale uzavřených obalech při teplotě +5 °C až +30 °C, odděleně od potravin, nápojů a krmiv, v suchých skladech. Skladovat v plastových obalech nebo obalech, které jsou odolné působení organických kyselin. Skladovací místa musí vyhovovat skladovacím podmínkám pro žíraviny. Zabezpečit dostatečnou ventilaci. Skladovací doba 12 měsíců ode dne výroby při dodržení skladovacích podmínek.
- 7.2.2 **Množstevní limity pro skladování:** -
- 7.2.3 **Speciální požadavky:** -
- 7.3 **Specifické použití**
- Prostředek k čištění betonových povrchů, bednění a forem. Nepoužívejte pro jiné aplikace, než pro které je určen. Podrobnější informace pro aplikaci – Technický list výrobku



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

## 8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

### 8.1 Limitní hodnoty expozice

#### 8.1.1 Expoziční limity pro pracovní prostředí

Přípravek obsahuje složky, pro které jsou v ES stanoveny směrné limitní hodnoty expozice na pracovišti (Směrnice 2000/39/ES, 2006/15/ES) a/nebo v ČR přípustné expoziční limity (PEL) a nejvyšší přípustné koncentrace v ovzduší pracovišť (NPK-P) (nař. vlády č. 178/2001 Sb., v platném znění) :

Název složky	CAS	Obsah v přípravku (%)	Hygienické limity látek v ovzduší pracovišť (ČR)			Limitní expoziční hodnoty na pracovišti (ES)		
			PEL	NPK-P	Poznámka	8 hodin	Krátká doba	Poznámka
Kyselina mravenčí	64-18-6	12	9	18	-	-	-	

8.1.2 Přípravek neobsahuje látky, pro které jsou stanoveny ukazatele biologických expozičních testů podle vyhl. č. 432/2003 Sb.:

Látka	Ukazatel	Limitní hodnoty	Doba odběru
-	-	-	-

### 8.2 Omezování expozice

#### 8.2.1 Omezování expozice pracovníků

Při aplikaci zajistit dostatečné větrání pracovních prostor, použít osobní ochranné prostředky, dodržovat všeobecná bezpečnostní a hygienická opatření (při práci nejíst, nepít a nekouřit, po práci umýt ruce vodou a mýdlem).

Osobní ochranné prostředky:

- Ochrana dýchacích cest:** vhodná ochrana dýchacího ústrojí při nižší koncentraci nebo krátkodobém účinku: plynový filtr EN 141 Typ A pro plyny a páry organických sloučenin (bod varu > 65°C), v případě dlouhodobé práce nebo požáru samostatný nezávislý dýchací přístroj
- Ochrana rukou:** ochranné gumové rukavice (musí vyhovovat ČSN EN 374)
- Ochrana očí:** ochranné brýle nebo obličejový štít
- Ochrana kůže:** ochranný pracovní oděv, vysoké gumové boty, gumová zástěra

#### 8.2.2 Omezování expozice životního prostředí

Zajistit uzavírání obalů při skladování, manipulaci a přepravě; skladovací prostory zabezpečit proti možným únikům rozlitého přípravku do okolního prostředí (do kanalizace, vsakování do půdy - viz 6.2); pracoviště i sklady vybavit prostředky pro sanaci náhodného úniku (inertní adsorpční materiály).

## 9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Obecné informace

Vzhled (skupenství):	Kapalina
Barva:	Čirá
Zápach (vůně):	Ostrý štiplavý zápach

### 9.2 Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Hodnota pH	Cca 1
Bod varu / rozmezí bodu varu	Cca 100%
Bod vzplanutí	N/A
Bod hoření	N/A
Hořlavost	Nehořlavý
Samozápalnost	N/A
Výbušné vlastnosti - dolní mez výbušnosti - horní mez výbušnosti	N/A
Oxidační vlastnosti	není oxidující
Tenze par (při 20 °C)	údaj není k dispozici
Hustota (při 20 °C)	1,065 g/ml ± 0,02 (ČSN ISO 758)



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

Rozpustnost ve vodě (při 20 °C)	neomezeně mísitelný
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda	údaj není k dispozici
Viskozita	údaj není k dispozici
Hustota par	N/A
Rychlost odpařování	údaj není k dispozici

## 9.3 Další informace

Bod tání (rozmezí bodu tání)	údaj není k dispozici
Teplota vznícení	N/A
Rozpustnost (mísitelnost) s rozpouštědly	Nemísitelný
Sušina při 105 °C	Cca 23 %

N/A neuvádí se

## 10. STÁLOST A REAKTIVITA

Přípravek je stabilní 12 měsíců při dodržení skladovacích podmínek (viz 7.2).

- 10.1 **Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Chránit před mrazem. Vyšší teploty než uvedené skladovací a kontakt s níže uvedenými látkami.
- 10.2 **Materiály, kterých je třeba se vyvarovat:** silné zásady, oxidační činidla. Skladovat v plastových obalech. Ocelové obaly jsou působením přípravku náchylné ke korozi.
- 10.3 Nebezpečné produkty rozkladu: Nebezpečné rozkladné produkty za normálních podmínek nevznikají, Při hoření (termický rozklad) může docházet k uvolňování směsi toxických a dráždivých plynů a výparů (oxidu uhlíku). Samotné výpary mají dráždivý až žíravý účinek.
- 10.4 **Další údaje:**

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

- 11.1 **Akutní toxicita**  
Pro přípravek nejsou žádné relevantní toxikologické údaje k dispozici. Údaje vycházejí ze znalosti toxicit složek obsažených v přípravku.
- 11.2 **Účinky na zdraví (příznaky expozice)**  
(účinky, které lze předpokládat vzhledem ke složení přípravku)  
Inhalace: vyvolává dráždění, při delší inhalaci může způsobit poleptání.  
Styk s kůží: způsobuje poleptání kůže a sliznic  
Styk s očima: způsobuje poleptání očí  
Požití: po požití může vyvolat nucení na zvracení.
- Subchronická - chronická toxicita**  
Senzibilizace: přípravek není klasifikován jako senzibilizující.  
Karcinogenita: podle dostupných údajů nevykazuje žádná ze složek přípravku známky karcinogenní aktivity.  
Mutagenita: údaje nejsou k dispozici  
Toxicita pro reprodukci: údaje nejsou k dispozici
- Zkušenosti u člověka: Přípravek Betoncleaner je na trhu již od roku 1999. Za tuto dobu nebyly oznámeny žádné zdravotní jiné či dlouhodobé problémy, vyjma výše uvedené žíravosti, v souvislosti s používáním tohoto přípravku.  
Provedení zkoušek na zvířatech: Přípravek nebyl na zvířatech toxikologicky testován. Je klasifikován konvenční výpočtovou metodou.
- 11.3 **Další údaje**  
S produktem je nutno zacházet s opatrností obvyklou při nakládání s chemikáliemi.

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMACE

- Účinky přípravku na životní prostředí nebyly testovány. Údaje vycházejí z informací o jednotlivých složkách přípravku (klasifikace konvenční výpočtovou metodou).
- Pro vodu nebezpečná kapalina, třída nebezpečnosti pro vodu 1 (D) (zařazení v listině): slabé ohrožení vody. Nesmí se dostat neřředěný nebo ve větších množstvích do spodních vod, povodí nebo kanalizace.
- 12.1 **Ekotoxicita**  
**Ekologické informace o nebezpečných složkách obsažených v přípravku:**  
Podle dostupných informací přípravek neobsahuje složky klasifikované jako nebezpečné pro životní prostředí v koncentracích, které je nutné uvádět v bezpečnostním listu a uvažovat při klasifikaci.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

- 12.2 **Mobilita:** nelze poskytnout tuto informaci (přípravek); pro jednotlivé látky (složky přípravku) nejsou údaje k dispozici
- 12.3 **Perzistence a rozložitelnost:** pro jednotlivé složky přípravku nejsou údaje k dispozici
- 12.4 **Bioakumulační potenciál:** pro jednotlivé složky přípravku nejsou údaje k dispozici
- 12.5 **Výsledky posouzení PBT:** neuvedeno (není dosud požadována zpráva o chemické bezpečnosti)
- 12.6 **Jiné nepříznivé účinky:**

Další informace: Nevylévejte přípravek do povrchových vod, odpadních vod nebo do půdy.

## 13. POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ

- 13.1 **Doporučení pro bezpečné zacházení s odpadem** (zbytky přípravku)  
Doporučuje se při manipulaci s odpadem použít osobní ochranné prostředky (viz 8.2). Odpady zajistit proti únikům do okolního prostředí.
- 13.2 **Metody odstraňování přípravku a kontaminovaného obalu**  
Přípravek (zbytky) i prázdný obal je nutné likvidovat v souladu s platnou legislativou nebo předat k odstranění odborně způsobilé firmě. Možno uložit na řízené chemické skládce, provést neutralizaci, nebo spálit při teplotách nad 1 000 °C ve spalovnách s odsířením spalin. Nelze doporučit likvidaci na ČOV. Výplach z nádob použít do záměsové vody do betonu.

Návrh zařazení odpadu (podle Katalogu odpadů):

katalogové číslo odpadu	název odpadu
16 05 08	Organické odpady obsahující nebezpečné chemické látky
15 01 02	Plastové obaly

Uvedené údaje jsou pouze orientační, konečné zařazení odpadu provádí jeho původce dle vlastností odpadu v době jeho vzniku (tj. kdy se přípravek i obal stanou odpadem).

- 13.3 **Právní předpisy o odpadech**  
zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech, v platném znění  
vyhláška č. 381/2001 Sb., v platném znění - Katalog odpadů  
zákon č. 477/2001 Sb., o obalech, v platném znění  
Směrnice Rady ze dne 15. července 1975 o odpadech (75/442/EHS)

## 14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU

- 14.1 **Speciální preventivní opatření při dopravě:** -
- 14.2 **Přepravní klasifikace pro silniční přepravu: ADR** (Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí)  
nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečných věcí  
Číslo UN: 1760 Třída: 8 Obalová skupina: II.  
Pojmenování: Organická látka, žíravá, kapalná, j.n.  
Bezpečnostní značky: 8  
Identifikační číslo nebezpečnosti: C9
- 14.3 **Další použitelné údaje:** -

## 15. INFORMACE O PŘEDPÍSECH

- 15.1 **Označení přípravku podle zákona č. 356/2003 Sb., v platném znění**

Symbol(y) nebezpečnosti: C



Žravý

R-věty: R 35 Způsobuje těžké poleptání

S-věty: S1/2 Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí  
S23 Nevdechujte páry, dýmy a aerosoly  
S26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc  
S28 Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody  
S36/37/39 Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít  
S46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006 (REACH)

BL  
Z.07.03/1

Název výrobku: **Betoncleaner**

Datum vydání: 24.11.2008

Datum revize:

## *Další informace uvedené na označení přípravku*

Údaje požadované legislativními předpisy (zák. č. 356/2003 Sb., zák. č. 120/2002 Sb.):  
návod k použití; první pomoc; pokyny pro zneškodnění obalu a zbytků přípravku; pokyny pro skladování

*Další požadavky na obal pro spotřebitele: -*

15.2 **Specifická ustanovení (omezení) vztahující se na přípravek: -**

15.3 **Doplňující údaje**

Obsah těkavých organických látek

(údaje podle zák. 86/2002 Sb., o ochraně ovzduší a prováděcí vyhl. č. 355/2002 Sb., v platném znění)

Přípravek Stachement USP neobsahuje organická rozpouštědla, není považován za produkt s obsahem organických rozpouštědel podle § 13 vyhl. č. 355/2002 Sb., v platném znění

(kterou se stanoví emisní limity a další podmínky provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší emitujících těkavé org. látky z procesů aplikujících org. rozpouštědla a ze skladování a distribuce benzínu).

15.4 **Právní předpisy vztahující se na přípravek:**

Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006, o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH); směrnice 1999/45/ES; zákon o chemických látkách a přípravcích a související prováděcí předpisy, zákon o biocidech, zákon o ochraně veřejného zdraví, zákon o obalech, zákon o odpadech, zákon o ovzduší a další legislativní předpisy pro jednotlivé oblasti životního prostředí a na ochranu zdraví a bezpečnosti při práci

## 16. DALŠÍ INFORMACE

16.1 **Texty R-vět uvedených v bodě 2 a 3**

R 35 – Způsobuje těžké poleptání

16.2 **Pokyny pro školení**

Pracovníci, kteří manipulují s přípravkem musí být seznámeni s možnými riziky (žíravý přípravek), s ochrannými opatřeními - použitím osobních ochranných prostředků, zásadami první pomoci a potřebnými asanačními postupy. Je nutné dodržovat všeobecná bezpečnostní a hygienická opatření pro práci s chemikáliemi

16.3 **Doporučená omezení použití**

16.4 **Zdroje nejdůležitějších údajů**

bezpečnostní listy výrobců použitých surovin, toxikologické databáze, firemní databáze, IUCLID 5

16.5 **Důvody pro revizi, změny bezpečnostního listu**

- legislativní změny - Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

- celková změna bezpečnostního listu podle požadavku Přílohy II Nařízení REACH

- všeobecná aktualizace dat

16.6 **Bezpečnostní list zpracoval:** STACHEMA KOLÍN, spol. s r.o., Zibohlavy 1, Kolín

16.7 **Upozornění**

Bezpečnostní list obsahuje údaje potřebné pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností výrobce a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku ve vztahu k parametrům přípravku a vhodnosti a použitelnosti tohoto výrobku ke konkrétní aplikaci.